



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ



8470/06 (Presse 109)

(OR. en)

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ

2724η Σύνοδος του Συμβουλίου

### Γεωργία και Αλιεία

Λουξεμβούργο, 25 Απριλίου 2006

Πρόεδρος

**κ. Josef PRÖLL**

Ομοσπονδιακός Υπουργός Γεωργίας, Δασοκομίας,  
Περιβάλλοντος και Υδάτινων Πόρων της Αυστρίας

# Τ Υ Π Ο Σ

## **Κυριότερα αποτελέσματα της συνόδου του Συμβουλίου**

*Μετά από σύντομη συζήτηση, το Συμβούλιο εξέδωσε με ομοφωνία κανονισμό για τη θέσπιση **εκτάκτων μέτρων στήριξης της αγοράς στον τομέα των πουλερικών** κατόπιν της πτώσης των τιμών και της κατανάλωσης του κρέατος πουλερικών στην Ευρώπη μετά την πρώτη εμφάνιση του ιού H5N1 της γρίπης των πτηνών στην Ευρώπη, το φθινόπωρο του 2005. Τα μέτρα αυτά θα συγχρηματοδοτηθούν από τον κοινοτικό προϋπολογισμό και θα αποζημιώσουν επιχειρηματίες για τις σημαντικές αναστατώσεις που προκαλεί ο κλονισμός της εμπιστοσύνης των καταναλωτών.*

*Το Συμβούλιο ενέκρινε, χωρίς συζήτηση, νέους κανόνες της ΕΕ σχετικά με **τους λογιστικούς ελέγχους των λογαριασμών επιχειρήσεων, σχετικά με τα φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου και σχετικά με τα συστήματα κλιματισμού των μηχανοκινήτων οχημάτων.***

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ<sup>1</sup>

<b>ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ .....</b>	<b>5</b>
-----------------------------	----------

### **ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ**

ΕΚΤΑΚΤΑ ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΠΟΥΛΕΡΙΚΩΝ.....	7
ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ .....	8
ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΣΗ ΚΑΙ ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ (ΚΑΠ).....	9
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΧΩΜΑΤΙΔΑ ΚΑΙ ΓΛΩΣΣΑ ΣΤΗ ΒΟΡΕΙΟ ΘΑΛΑΣΣΑ.....	10
ΔΙΑΦΟΡΑ .....	11
– Γρίπη των πτηνών.....	11
– Διαπραγματεύσεις ΠΟΕ.....	11

### **ΑΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ**

#### *ΓΕΩΡΓΙΑ*

– Εισαγωγές ζάχαρης από τα ΑΚΕ/ την Ινδία στην ΕΚ .....	12
– Εισαγωγές στην ΕΚ μανιόκας από την Ταϊλάνδη .....	12

#### *ΑΛΙΕΙΑ*

– Συμφωνία με τη Μικρονησία.....	13
– Άδειες αλιείας .....	13

#### *ΚΟΙΝΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΜΥΝΑΣ*

– Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό - Αποστολή της ΕΕ για τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας.....	14
--	----

#### *ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ*

– Δείκτες τιμών καταναλωτή - Πρότυπα ΕΕ για τις περιόδους τιμοληψίας.....	14
---	----

- <sup>1</sup>
- Όταν δηλώσεις, συμπεράσματα ή ψηφίσματα έχουν εγκριθεί τυπικά από το Συμβούλιο, αυτό επισημαίνεται στον τίτλο του σχετικού σημείου και το κείμενο τίθεται εντός εισαγωγικών.
  - Τα έγγραφα των οποίων τα στοιχεία δίδονται μέσα στο κείμενο είναι διαθέσιμα στις Ιστοσελίδες του Συμβουλίου: <http://www.consilium.europa.eu>.
  - Οι πράξεις οι οποίες θεσπίζονται με δηλώσεις προς καταχώρηση στα πρακτικά του Συμβουλίου και οι οποίες μπορούν να δημοσιοποιηθούν, σημειώνονται με αστερίσκο. Οι δηλώσεις αυτές είναι διαθέσιμες στις προαναφερόμενες Ιστοσελίδες του Συμβουλίου ή μπορούν να ληφθούν από την Υπηρεσία Τύπου.

*ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ*

- Ταμείο αλληλεγγύης της ΕΕ - Πλημμύρες στην Αυστρία, τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία..... 15
- Μεταφορά του δημοσιονομικού πλεονάσματος από τον προϋπολογισμό 2005 στον προϋπολογισμό 2006..... 15

*ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ*

- Τροποποίηση της Συμφωνίας ΕΟΧ - Δημόσιες συμβάσεις ..... 16
- Συμφωνία ΕΟΧ - Μελλοντική διεύρυνση της ΕΕ ..... 16

*ΕΤΑΙΡΙΚΟ ΔΙΚΑΙΟ*

- Νέοι κανόνες της ΕΕ για το λογιστικό έλεγχο των λογαριασμών επιχειρήσεων..... 16

*ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ*

- Μηχανές\* ..... 17

*ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ*

- Φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου και συστήματα κλιματισμού των μηχανοκινήτων οχημάτων\* ..... 17
- Σύμβαση της Στοκχόλμης για τους έμμοτους οργανικούς ρύπους..... 18
- Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την προστασία των ζώων που χρησιμοποιούνται για επιστημονικούς σκοπούς..... 18
- Ηλεκτρικές στήλες και συσσωρευτές ..... 18
- Πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά ζητήματα ..... 19
- Ποιότητα των γλυκών νερών ..... 19

*ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ*

- Επιτροπή των Περιφερειών..... 19

**ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ**

Οι Κυβερνήσεις των κρατών μελών και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εκπροσωπήθηκαν ως εξής:

**Βέλγιο:**

κα. Sabine LARUELLE

κ. Yves LETERME

Υπουργός ΜΜΕ, Ελευθερίων Επαγγελματιών,  
Αυτοαπασχολουμένων και Γεωργίας  
Αντιπρόεδρος της Φλαμανδικής Κυβέρνησης και  
Φλαμανδός Υπουργός Θεσμικών Μεταρρυθμίσεων,  
Γεωργίας, Θαλάσσιας Αλιείας και Αγροτικής Πολιτικής

**Τσεχική Δημοκρατία:**

κ. Jan MLÁDEK

Υπουργός Γεωργίας

**Δανία:**

κ. Hans Christian SCHMIDT

Υπουργός Επισιτισμού, Γεωργίας και Αλιείας

**Γερμανία:**

κ. Gert LINDEMANN

Υφυπουργός, Ομοσπονδιακό Υπουργείο Επισιτισμού,  
Γεωργίας και Προστασίας των Καταναλωτών

**Εσθονία:**

κα. Ester TUIKSOO

Υπουργός Γεωργίας

**Ελλάδα:**

κ. Ευάγγελος ΜΠΑΣΙΑΚΟΣ

Υπουργός Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων

**Ισπανία:**

κα. Elena ESPINOSA MANGANA

Υπουργός Γεωργίας, Αλιείας και Επισιτισμού

**Γαλλία:**

κ. Dominique BUSSEREAU

Υπουργός Γεωργίας και Αλιείας

**Ιρλανδία:**

κ. John BROWNE

κ. Brendan SMITH

Υπουργός Αλιείας

Υπουργός

**Ιταλία:**

κ. Giovanni ALEMANNO

Υφυπουργός Γεωργικής και Δασικής Πολιτικής

**Κύπρος:**

κ. Παναγιώτης ΚΥΡΙΑΚΟΥ

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

**Λετονία:**

κα. Lelde LICE-LICITE

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

**Λιθουανία:**

κ. Rimantas ČEPONIS

Υφυπουργός

**Λουξεμβούργο:**

κ. Fernand BODEN

Υπουργός Γεωργίας, Αμπελουργίας και Αγροτικής  
Ανάπτυξης, Υπουργός Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων,  
Ελευθερίων Επαγγελματιών και Αυτοαπασχολουμένων,  
Τουρισμού και Οικισμού

κα. Octavie MODERT

Υφυπουργός σχέσεων με το Κοινοβούλιο, Υφυπουργός  
Γεωργίας, Αμπελουργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου,  
Υφυπουργός Πολιτισμού, Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης και  
Έρευνας

**Ουγγαρία:**

κ. József GRÁF

Υπουργός Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

**Μάλτα:**

κ. Francis AGIUS

Κοινοβουλευτικός Γραμματέας Γεωργίας και Αλιείας,  
Υπουργείο Γεωργικών Υποθέσεων και Περιβάλλοντος

**Κάτω Χώρες:**

κ. Cornelis Pieter VEERMAN

Υπουργός Γεωργίας, Φυσικού Πλούτου και Ποιότητας  
των Τροφίμων

**Αυστρία:**

κ. Josef PRÖLL

κ. Andrä RUPPRECHTER

Ομοσπονδιακός Υπουργός Γεωργίας, Δασοκομίας,  
Περιβάλλοντος και Υδάτινων Πόρων  
Γενικός Διευθυντής, Ομοσπονδιακό Υπουργείο Γεωργίας,  
Δασοκομίας, Περιβάλλοντος και Υδάτινων Πόρων**Πολωνία:**

κ. Andrzej BABUCHOWSKI

Υφυπουργός Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

**Πορτογαλία:**

κ. Jaime SILVA

Υπουργός Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Αλιείας

**Σλοβενία:**

κα Marija LUKAČIČ

Υπουργός Γεωργίας, Δασοκομίας και Επισιτισμού

**Σλοβακία:**

κ. Zsolt SIMON

Υπουργός Γεωργίας

**Φινλανδία:**

κ. Juha KORKEAOJA

Υπουργός Γεωργίας και Δασοκομίας

**Σουηδία:**

κα Ann-Christin NYKVIST

Υπουργός Γεωργίας

**Ηνωμένο Βασίλειο:**

κ. Ben BRADSHAW

Κοινοβουλευτικός Υφυπουργός και Υπουργός για το κατά  
τόπους Περιβάλλον, τη Ναυτιλία και την Καλή Διαβίωση  
των Ζώων**Επιτροπή:**

κα Mariann FISCHER BOEL

Μέλος

Οι κυβερνήσεις των προσχωρούντων κρατών εκπροσωπήθηκαν ως εξής:

**Βουλγαρία:**

κ. Nihat KABIL

Υπουργός Γεωργίας και Δασοκομίας

**Ρουμανία:**

κ. Gheorghe FLUTUR

Υπουργός Γεωργίας, Δασών και Αγροτικής Ανάπτυξης

**ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ****ΕΚΤΑΚΤΑ ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΠΟΥΛΕΡΙΚΩΝ**

Το Συμβούλιο εξέδωσε με ομοφωνία κανονισμό (7934/06 + COR I) για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 (Κοινή οργάνωση της αγοράς αυγών) και (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 (Κοινή οργάνωση της αγοράς κρέατος πουλερικών) όσον αφορά την εφαρμογή εκτάκτων μέτρων στήριξης της αγοράς.

Ο κανονισμός επεκτείνει το πεδίο του άρθρου 14 των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 και (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75. Το εν λόγω άρθρο προβλέπει χρηματοδότηση κατά 50% των κτηνιατρικών μέτρων (όπως η σφαγή πουλερικών) από τον προϋπολογισμό της ΕΕ και συγχρηματοδότηση κατά 50% της αποζημίωσης για τους περιορισμούς της κυκλοφορίας ζώων λόγω εμφάνισης ζωνόσου σε αγρόκτημα στην επικράτεια της ΕΕ. Το νέο κείμενο επιτρέπει τη λήψη «εκτάκτων μέτρων για την αγορά» κατόπιν αιτήσεως των κρατών μελών, ώστε να ληφθούν υπόψη: «σοβαρές αναστατώσεις της αγοράς που συνδέονται άμεσα με τον κλονισμό της εμπιστοσύνης των καταναλωτών ως αποτέλεσμα υπαρκτών κινδύνων για τη δημόσια υγεία ή για την υγεία των ζώων». Όταν τα κράτη μέλη θα έχουν υποβάλει τα μέτρα που προτείνουν, η Επιτροπή θα πρέπει να τα εγκρίνει μέσω της διαδικασίας της διαχειριστικής επιτροπής.

Κατά τη σύνοδο της 20ης Μαρτίου 2006, η Επίτροπος, κ. Fischer Boel ανακοίνωσε στο Συμβούλιο ότι η Επιτροπή θα υποβάλει σύντομα πρόταση για την τροποποίηση των κανονισμών αυτών. Η πρόταση (7933/06) εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 29 Μαρτίου. Στις 10 Απριλίου, η Ειδική Επιτροπή Γεωργίας προέβη σε συζήτηση της πρότασης.

Θα καταχωρηθεί δήλωση της Επιτροπής στα πρακτικά του Συμβουλίου σχετικά με τη δυνατότητα συνυπολογισμού των αναστατώσεων της αγοράς που σημειώθηκαν πριν ή μετά από την έναρξη ισχύος του τροποποιημένου κανονισμού εφόσον εξακολουθούν να έχουν επιπτώσεις στην αγορά.

**ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ**

Το Συμβούλιο προέβη σε ανταλλαγή απόψεων σχετικά με ανακοίνωση της Επιτροπής (7217/06) για τη βελτίωση της οικονομικής κατάστασης του κλάδου της αλιείας.

Πολλές αντιπροσωπείες ζήτησαν απλούστευση της διαδικασίας για τη χορήγηση κρατικών ενισχύσεων και πρότειναν την τροποποίηση του νομοθετικού πλαισίου που θα συνάδει με την έκδοση του κανονισμού για τη σύσταση του νέου Ευρωπαϊκού Αλιευτικού Ταμείου (ΕΑΤ). Ορισμένες αντιπροσωπείες επέμειναν ότι πρέπει να απαγορευθούν οι ενισχύσεις που μπορεί να έχουν ως συνέπειες την αύξηση αλιευτικής ικανότητας, ισχύος των κινητήρων καθώς και την ανάπτυξη κινητήρων για τον παροπλισμό σκαφών. Άλλες αντιπροσωπείες, υπογραμμίζοντας τη σημαντική αύξηση των τιμών των καυσίμων και τον αρνητικό τους αντίκτυπο στα έσοδα των αλιέων, ζήτησαν προσωρινή και έκτακτη αύξηση της *de minimis* ενίσχυσης καθώς και χαλάρωση των υφισταμένων κατευθυντηρίων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις.

Κατά τα τελευταία έτη σημαντικές αυξήσεις του κόστους των καυσίμων διαβρώνουν τα περιθώρια κέρδους του αλιευτικού τομέα. Το πρόβλημα αυτό προτάθηκε επανειλημμένα προς συζήτηση στο πλαίσιο των σημείων «Διάφορα» του Συμβουλίου, και προσφάτως από το Βέλγιο και από τη Γαλλία τον Ιούνιο και το Σεπτέμβριο του 2005 αντιστοίχως. Κατά το Συμβούλιο Αλιείας του Δεκεμβρίου 2005, ο Επίτροπος, κ. Borg ανήγγειλε ανακοίνωση της Επιτροπής που θα παράσχει προσανατολισμό στα κράτη μέλη για τον καθορισμό εθνικών σχεδίων αναδιάρθρωσης για την εξασφάλιση της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας του τομέα.

Η Επιτροπή ενέκρινε την ανακοίνωσή της στις 9 Μαρτίου 2006. Η ανακοίνωση περιέχει ευρεία ανασκόπηση και ερμηνεία των υφισταμένων μέτρων στήριξης τα οποία θα μπορούσαν να αποβούν επωφελή για τον αλιευτικό τομέα βραχυπρόθεσμα καθώς και μακροπρόθεσμα. Η Επιτροπή προτείνει να χρησιμοποιούν τα κράτη μέλη τα κοινοτικά χρηματοδοτικά μέσα για την αλιεία (Χρηματοδοτικό Μέσο Προσανατολισμού της Αλιείας και μελλοντικό Ευρωπαϊκό Αλιευτικό Ταμείο από το 2007 και μετά) καθ' όλη τη διαδικασία προσαρμογής για την πλαισίωση των απαιτούμενων αλλαγών. Η Επιτροπή θα δεχθεί κατ' εξαίρεση αιτήσεις που έχουν ήδη υποβληθεί από ορισμένα κράτη μέλη εκτός της περιόδου που καθορίστηκε για την υποβολή τροποποιήσεων για την τροποποίηση των προγραμμάτων ΧΜΠΑ τους για το 2005, προκειμένου να αντιμετωπισθεί η κατάσταση που περιγράφεται στην ανακοίνωση.



**ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΣΗ ΚΑΙ ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ (ΚΑΠ)**

Το Συμβούλιο προέβη σε ανταλλαγή απόψεων σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής (15613/05) όσον αφορά το σχέδιο δράσης για την απλούστευση και τη βελτίωση της ΚΑΠ.

Οι αντιπροσωπείες γενικά δέχθηκαν με ικανοποίηση της ανακοίνωση ως μια προσπάθεια της Επιτροπής για την απλούστευση του κοινοτικού νομοθετικού πλαισίου. Πολλές αντιπροσωπείες εξέφρασαν την υποστήριξή τους για την καθιέρωση εγχειρήματος προκαταβολικής εξέτασης πράγμα το οποίο αποσκοπεί στη μείωση του φόρτου εργασιών κατά το τέλος του έτους καθώς και στην ενίσχυση του νομοθετικού έργου του Συμβουλίου. Οι αντιπροσωπείες αυτές πρότειναν μεταξύ άλλων προτεραιοτήτων τη μέγιστη δυνατή μείωση και απλούστευση των εκθέσεων που απαιτούνται σήμερα.

Από την αρχή του έτους, η Επιτροπή ζήτησε τη γνώμη πολλών ενδιαφερομένων<sup>1</sup> προκειμένου να προχωρήσει τις πρωτοβουλίες απλούστευσης που περιέχονται στο εν λόγω σχέδιο. **Επτά πρωτοβουλίες** για την περίοδο 2006-2008 προτείνουν τη βελτίωση του κεκτημένου της ΚΑΠ στους τομείς: α) της πολιτικής για τη διατήρηση, και β) της παρακολούθησης των αλιευτικών δραστηριοτήτων<sup>2</sup> με τη θέσπιση μέτρων και τον προγραμματισμό βελτιώσεων.

---

<sup>1</sup> Περιφερειακές Γνωμοδοτικές Επιτροπές (ΠΓΕ), Διαχειριστική Επιτροπή για την Αλιεία και την Υδατοκαλλιέργεια και Οργανώσεις του Ευρωπαϊκού Αλιευτικού Κλάδου.

<sup>2</sup> (α) Πολιτική διατήρησης: ΤΑC/ Ποσοστάσεις, αλιευτική προσπάθεια· τεχνικά μέτρα για τα ιχθύδια· διαχείριση των δεδομένων.

(β) Παρακολούθηση: νομοθετική αναθεώρηση των τροποποιημένων βασικών κανονισμών· ηλεκτρονική καταγραφή· υποχρεώσεις υποβολής εκθέσεων, αλιεία εκτός των κοινοτικών υδάτων.

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΧΩΜΑΤΙΔΑ ΚΑΙ ΓΛΩΣΣΑ ΣΤΗ ΒΟΡΕΙΟ ΘΑΛΑΣΣΑ

Το Συμβούλιο προέβη σε συζήτηση προσανατολισμού όσον αφορά το σχέδιο πρότασης (5403/06) για τη θέσπιση σχεδίου διαχείρισης για την αλιεία των αποθεμάτων ευρωπαϊκής χωματίδας και γλώσσας στη Βόρειο Θάλασσα, με βάση το ακόλουθο ερωτηματολόγιο που καταρτίστηκε από την Προεδρία. Οι ερωτήσεις αυτές αντικατοπτρίζουν τα μελήματα που διατύπωσαν οι ενδιαφερόμενες αντιπροσωπείες, και συγκεκριμένα τους προτεινόμενους στόχους θνησιμότητας λόγω αλιείας, τα προτεινόμενα ποσοστά μείωσης της θνησιμότητας λόγω αλιείας, την αλιευτική προσπάθεια και το ζήτημα των εκφορτώσεων. Οι συζητήσεις συνοψίζονται ως εξής:

(i) *Συμφωνείτε με τους προτεινόμενους στόχους θνησιμότητας λόγω αλιείας;*

Τρεις αντιπροσωπείες έκριναν ότι οι προτεινόμενοι στόχοι θνησιμότητας λόγω αλιείας για την ευρωπαϊκή χωματίδα και τη γλώσσα είναι υπερβολικά φιλόδοξοι. Στην πρόταση, το ποσοστό θνησιμότητας που προτείνεται από την Επιστημονική Τεχνική και Οικονομική Επιτροπή Αλιείας (STECF) ανέρχεται σε 0,2 για τη γλώσσα και σε 0,3 για την ευρωπαϊκή χωματίδα στη Βόρειο Θάλασσα.

(ii) *Συμφωνείτε με την προτεινόμενη σταδιακή μείωση των ποσοστών θνησιμότητας λόγω αλιείας; Συμφωνείτε με τα προτεινόμενα όρια των διαχρονικών διακυμάνσεων των TAC;*

Τρεις αντιπροσωπείες ζήτησαν μια πλέον σταδιακή και προοδευτική μείωση των ποσοστών θνησιμότητας λόγω αλιείας, τονίζοντας ότι μια νομοθετική αλλαγή θα απαιτήσει τη διεξαγωγή γενικής συζήτησης στο Συμβούλιο και μια προκαταβολική εκτίμηση λαμβάνοντας υπόψη τις κοινωνικές και οικονομικές συνέπειες της πρότασης στον αλιευτικό τομέα. Το σχέδιο πρότασης προβλέπει τον καθορισμό μεταβαλλόμενων TAC +/-15% για την ευρωπαϊκή χωματίδα και τη γλώσσα που θα εξαρτάται είτε από τη μείωση της θνησιμότητας κατά το παρελθόν έτος είτε από ένα TAC που θα επιτυγχάνει το στόχο του ποσοστού θνησιμότητας (0,3 για την ευρωπαϊκή χωματίδα και 0,2 για τη γλώσσα).

(iii) *Πιστεύετε ότι στην προσαρμογή της προσπάθειας θα πρέπει να συμβάλουν και τμήματα του στόλου εκτός από εκείνο που χρησιμοποιεί δοκόστρατες μεγέθους ματιών ίσου ή μεγαλύτερου των 80 χιλιοστών;»*

Μολονότι διαπιστώθηκε ότι οι δοκόστρατες είναι τα κατ' εξοχήν αλιευτικά σκάφη για την ευρωπαϊκή χωματίδα και τη γλώσσα, ορισμένες αντιπροσωπείες δυσκολεύονται να στοχοθετήσουν συγκεκριμένο τύπο στόλου για τη μείωση της αλιευτικής προσπάθειας.

(iv) *Συμφωνείτε με το προτεινόμενο όριο ανοχής; Μπορεί να υπάρξουν αποτελεσματικές εναλλακτικές λύσεις αντί του προτεινόμενου μέτρου της ζύγισης των εκφορτώσεων;*

Επιτρέπεται όριο ανοχής 8% κατά τον υπολογισμό των ποσοτήτων σε χιλιόγραμμα ζώντος βάρους. Ορισμένες αντιπροσωπείες ζήτησαν υψηλότερο όριο ανοχής, μέχρι 10% των ποσοτήτων.

Η πρόταση αποτελεί πρακτική εφαρμογή του άρθρου 6 του κανονισμού πλαισίου που εκδόθηκε στα πλαίσια της μεταρρύθμισης της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής το Δεκέμβριο του 2002 (κανονισμός αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου)<sup>1</sup>. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν έχει ακόμη διατυπώσει τη γνώμη του σχετικά με την πρόταση αυτή και δεν αναμένεται να το πράξει πριν από τα μέσα Ιουνίου.

<sup>1</sup> EE L 358, 31.12.2002, σ. 59.

**ΔΙΑΦΟΡΑ****– Γρίπη των πτηνών**

Το Συμβούλιο σημείωσε τις γραπτές πληροφορίες (8525/06) που του έδωσε η Επίτροπος, κα Fischer Boel, σχετικά με τις τελευταίες εξελίξεις όσον αφορά τα διαπιστωθέντα κρούσματα γρίπης των πτηνών του στελέχους H5N1 ανά τον κόσμο και στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ο αντιπρόσωπος της Ρουμανίας πληροφόρησε το Συμβούλιο και την Επιτροπή ότι η Ρουμανία γνώρισε το τελευταίο της κρούσμα της γρίπης των πτηνών. Πρόσθεσε ότι είχαν σημειωθεί 53 εκδηλώσεις της νόσου στο δέλτα του Δούναβη κατά τους τελευταίους επτά μήνες, αλλά τόνισε ότι τελευταία δεν είχε εντοπισθεί κανένα ίχνος γρίπης των πτηνών. Επισημαίνοντας ότι κατά την περίοδο αυτή η χώρα του είχε δαπανήσει περί τα 20 εκατομμύρια ευρώ για την καταπολέμηση του ιού, εξέφρασε τις ευχαριστίες του στις ευρωπαϊκές αρχές για την υποστήριξή τους.

**– Διαπραγματεύσεις ΠΟΕ**

Το Συμβούλιο σημείωσε πληροφορία που έδωσε η Επίτροπος, κα Fischer Boel, σχετικά με την πλέον πρόσφατη φάση των διαπραγματεύσεων στον ΠΟΕ. Η Επίτροπος επιβεβαίωσε ότι η προθεσμία της 30ης Απριλίου που είχε αποφασισθεί στο Χονγκ Κονγκ για την ολοκλήρωση του συνόλου των λεπτομερειών όσον αφορά την πρόσβαση στη γεωργική και τη μη γεωργική αγορά (NAMA), δεν θα τηρηθεί. Προσυπέγραψε την πρόταση που διατύπωσε ο Γενικός Διευθυντής του ΠΟΕ, κ. Pascal Lamy, για τη συνέχιση της διαδικασίας των διαπραγματεύσεων βάσει εγγράφων. Τόνισε ότι η πρόταση της ΕΕ όσον αφορά τη γεωργία, η οποία υπεβλήθη στις 28 Οκτωβρίου 2005, εξακολουθεί να εξετάζεται.

Η γαλλική, η ιρλανδική και η πολωνική αντιπροσωπεία τόνισαν ότι η πρόταση της ΕΕ, του Οκτωβρίου 2005, εγγίζει τα όρια των διαπραγματευτικών θέσεων της ΕΕ όσον αφορά τη γεωργία και απαιτεί την επίδειξη αμοιβαιότητας από τα άλλα μέλη του ΠΟΕ.

Οι αντιπροσωπείες των Κάτω Χωρών και του Λουξεμβούργου δήλωσαν ότι δεν υπάρχει πιθανότητα να γίνουν νέες κινήσεις όσον αφορά τη μείωση της εγχώριας στήριξης σε αποσύνδεση από την παραγωγή (πράσινη δέσμη μέτρων) εις βάρος της μεταρρυθμισμένης Κοινής Γεωργικής Πολιτικής (ΚΓΠ). Οι εν λόγω αντιπροσωπείες ζήτησαν επίσης τα εξωεμπορικά μελήματα (NTC) να αποτελέσουν μέρος των συνολικών αποτελεσμάτων των διαπραγματεύσεων.

Το Συμβούλιο υποστηρίζει πλήρως την Επιτροπή στις προσπάθειές της να διαπραγματευθεί μια φιλόδοξη, συνολική και ισόρροπη συμφωνία ΠΟΕ. Το Συμβούλιο κατέληξε ότι για μια συμφωνία όσον αφορά τις λεπτομέρειες θα απαιτηθούν προσπάθειες από όλους τους εταίρους σε όλους τους τομείς των διαπραγματεύσεων, και όχι μόνον στον τομέα της γεωργίας.

**ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ****ΓΕΩΡΓΙΑ****Εισαγωγές ζάχαρης από τα ΑΚΕ/ την Ινδία στην ΕΚ**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να διαπραγματευθεί τις κατάλληλες συμφωνίες σχετικά με τις εγγυημένες τιμές που εφαρμόζονται για την περίοδο παραδόσεων 2006/2007 για τη ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο με καταγωγή από τα κράτη ΑΚΕ και την Ινδία. Δυνάμει του Πρωτοκόλλου για τη Ζάχαρη της Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ και της Συμφωνίας ΕΟΚ-Ινδίας για τη Ζάχαρη από Ζαχαροκάλαμο, η Κοινότητα αναλαμβάνει την υποχρέωση να αγοράζει και να εισάγει ποσότητες ζάχαρης σε εγγυημένες τιμές. Οι εγγυημένες τιμές ισχύουν για τη λευκή και την ακατέργαστη ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο σύμφωνα με τις τιμές αναφοράς που ορίστηκαν για το έτος εμπορίας 2006/2007.<sup>1</sup> Οι τιμές αυτές θα πρέπει να αποφασισθούν μέχρι την 1η Μαΐου.

**Εισαγωγές στην ΕΚ μανιόκας από την Ταϊλάνδη**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με το Βασίλειο της Ταϊλάνδης με στόχο την απλούστευση του καθεστώτος εισαγωγών μανιόκας από την Ταϊλάνδη στην Κοινότητα.

Από το 1982 έχει τεθεί σε ισχύ συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της ΕΚ και της Ταϊλάνδης για την παραγωγή, τη διάθεση στην αγορά και το εμπόριο μανιόκας.<sup>2</sup>

Προκειμένου να απλουστευθεί η διεύθυνση του καθεστώτος εισαγωγών μανιόκας από την Ταϊλάνδη, η Επιτροπή προτείνει τη μεταφορά της διαχείρισης της εισαγωγικής ποσόστωσης σε ένα σύστημα της εξυπηρέτησης κατά τη χρονολογική σειρά προτεραιότητας (FCFS). Προς τούτο, οι διατάξεις της Συμφωνίας Συνεργασίας σχετικά με τη διαχείριση της εισαγωγικής ποσόστωσης (άρθρο 5) πρέπει να τροποποιηθεί σύμφωνα με τον Κοινοτικό Τελωνειακό Κώδικα.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> 631,9 ευρώ ανά τόνο λευκής ζάχαρης και 496,8 ευρώ ανά τόνο ακατέργαστης ζάχαρης - άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

<sup>2</sup> Συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Ταϊλάνδης σχετικά με την παραγωγή, τη διάθεση στην αγορά και το εμπόριο μανιόκας (ΕΕ L 219, 28.7.1982, σ. 53), που ανανεώθηκε το 1986 και το 1990.

<sup>3</sup> Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, περί καθορισμού ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου που θεσπίζει τον Κοινοτικό Τελωνειακό Κώδικα (ΕΕ L 253, 11.10.1993, σ. 1).

## ΑΛΙΕΙΑ

### **Συμφωνία με τη Μικρονησία**

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας σύμπραξης μεταξύ της ΕΕ και της Μικρονησίας για την αλιεία στη Μικρονησία (6231/06).

Η συμφωνία προβλέπει την οικονομική, χρηματοδοτική, τεχνική και επιστημονική συνεργασία στον αλιευτικό τομέα με στόχο τη διασφάλιση της διατήρησης και της βιώσιμης εκμετάλλευσης των πόρων, καθώς και συμπράξεις μεταξύ επιχειρήσεων για την ανάπτυξη οικονομικών δραστηριοτήτων στον αλιευτικό τομέα και σχετικές δραστηριότητες κοινού ενδιαφέροντος.

Η ισχύς της θα είναι εννεαετής αρχής γενομένης από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας η οποία θα είναι ανανεώσιμη για πρόσθετες περιόδους τριών ετών.

Ο κανονισμός καθορίζει επίσης την κατανομή αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ που παρατίθεται σε πρωτόκολλο της συμφωνίας. Εκφράζονται σε αριθμό σκαφών (8 παραγαδιάρικα επιφανείας για την Ισπανία και 4 για την Πορτογαλία) και σε ποσοστό αλιευτικών δυνατοτήτων για θυνναλιευτικά γρι-γρι με ψυκτικές εγκαταστάσεις (75% των αλιευτικών δυνατοτήτων για την Ισπανία και 25% για τη Γαλλία).

Η χρηματοδοτική συνεισφορά ανέρχεται σε 559.000 ευρώ ετησίως.

### **Άδειες αλιείας**

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3690/93 για τη θέσπιση κοινοτικού καθεστώτος που καθορίζει τις στοιχειώδεις πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στις άδειες αλιείας (5232/06).

Η Επιτροπή εξέδωσε κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1281/2005 για τη διαχείριση των αδειών αλιείας και για τις στοιχειώδεις πληροφορίες που πρέπει να περιέχουν, τον Αύγουστο του 2005 (ΕΕ L 203, 4.8.2005, σ. 3), ο οποίος θα εφαρμοσθεί από την ημερομηνία κατάργησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3690/93.

**ΚΟΙΝΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΜΥΝΑΣ****Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό - Αποστολή της ΕΕ για τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας**

Το Συμβούλιο θέσπισε κοινή δράση για την τροποποίηση της κοινής δράσης 2005/355/ΚΕΠΠΑ σχετικά με τη συγκρότηση αποστολής της ΕΕ για την παροχή συμβουλών και συνδρομής όσον αφορά τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ) και την παράτασή της επί ένα έτος (7733/06).

Η νέα κοινή δράση παρατείνει τη θητεία της διεξαγόμενης αποστολής της ΕΕ για τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας (αποστολή «EUSEC RD Congo») μέχρι τα τέλη Ιουνίου του 2007 και προβλέπει την προσαρμογή της δομής της αποστολής στη φάση μετά τη μετάβαση, στη ΛΔΚ.

Το συνολικό κονδύλι για τη δράση ανέρχεται σε 4.750 εκατομμύρια ευρώ.

Το Συμβούλιο θέσπισε, το Μάιο του 2005, την κοινή δράση 2005/355/ΚΕΠΠΑ<sup>1</sup> και, εν συνεχεία την 1η Δεκεμβρίου θέσπισε την κοινή δράση 2005/868/ΚΕΠΠΑ για την τροποποίηση της κοινής δράσης 2005/355/ΚΕΠΠΑ όσον αφορά την οργάνωση σχεδίου τεχνικής βοήθειας για τη βελτίωση της αλυσίδας πληρωμών του Υπουργείου Άμυνας της ΛΔΚ.

Γενικός στόχος της αποστολής EUSEC RD Congo είναι η παροχή έμπρακτης στήριξης για την ένταξη του κονγκολεζικού στρατού και τη χρηστή διακυβέρνηση στον τομέα της ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένου του προσδιορισμού και της ανάπτυξης σχετικών σχεδίων σε συνεργασία με τους άλλους παράγοντες της διεθνούς κοινότητας.

**ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ****Δείκτες τιμών καταναλωτή - Πρότυπα ΕΕ για τις περιόδους τιμοληψίας**

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό για τη θέσπιση στοιχειωδών προτύπων για τις περιόδους τιμοληψίας προκειμένου να βελτιωθεί η συγκρισιμότητα, η αξιοπιστία και η συνάφεια των εναρμονισμένων δεικτών τιμών καταναλωτή (HICP) (6998/06), με αντίθετη ψήφο της Ιρλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου.

---

<sup>1</sup> EE L 112, 3.5.2005, σ. 20.

Δυνάμει του κανονισμού αυτού, με τον οποίο εφαρμόζεται ο κανονισμός 2494/05, οι ΗΙCΡ θα αντιπροσωπεύουν τη μέση αλλαγή των τιμών μεταξύ του μήνα του τρέχοντος δείκτη και της περιόδου με την οποία συγκρίνεται.

Οι ΗΙCΡ είναι εναρμονισμένοι δείκτες πληθωρισμού που απαιτούνται από την Επιτροπή και την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα για την εκτέλεση των καθηκόντων τους (άρθρο 121 της Συνθήκης). Στόχος των ΗΙCΡ είναι να διευκολύνουν τις διεθνείς συγκρίσεις του πληθωρισμού των τιμών καταναλωτή και να χρησιμεύουν ως σημαντικοί δείκτες για τη διαχείριση της νομισματικής πολιτικής.

### **ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ**

#### **Ταμείο αλληλεγγύης της ΕΕ - Πλημμύρες στην Αυστρία, τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία**

Στις 25 Απριλίου, το Συμβούλιο εξέδωσε από πλευράς του απόφαση με στόχο τη χορήγηση 106,3 εκατομμυρίων ευρώ - 14,7 για την Αυστρία, 20,3 για τη Βουλγαρία και 71,2 για τη Ρουμανία, ως χρηματοδοτική βοήθεια από το ταμείο αλληλεγγύης της ΕΕ για την κάλυψη των ζημιών που προκάλεσαν οι σοβαρές πλημμύρες οι οποίες έπληξαν τις χώρες αυτές μεταξύ Απριλίου και Αυγούστου του 2005 (7284/06). Η απόφαση θα πρέπει να εγκριθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προκειμένου να τεθεί σε ισχύ.

Το 2002 η ΕΕ θέσπισε το ταμείο αλληλεγγύης, με ετήσιο ανώτατο όριο 1 δισ. ευρώ για την παροχή βοήθειας στον πληθυσμό περιοχών που πλήττονται από καταστροφές.

#### **Μεταφορά του δημοσιονομικού πλεονάσματος από τον προϋπολογισμό 2005 στον προϋπολογισμό 2006**

Στις 21 Απριλίου, το Συμβούλιο εξέδωσε από πλευράς του απόφαση για την τροποποίηση του προϋπολογισμού του έτους 2006 με τη μεταφορά εγγραφής επιπρόσθετων εσόδων (+ 1 292 374 750,19 ευρώ), μειωμένης εκτέλεσης δαπανών (+ 1 076 780 696,79 ευρώ) και αρνητικού υπολοίπου νομισματικών συναλλαγών (- 40 924 144,37 ευρώ), συνολικού ύψους 2 410 079 591,35 ευρώ (8407/06). Στόχος της απόφασης είναι να εγγραφεί στον προϋπολογισμό το πλεόνασμα του δημοσιονομικού έτους 2005.

Για να τεθεί σε ισχύ, η απόφαση πρέπει να εγκριθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

**ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ****Τροποποίηση της Συμφωνίας ΕΟΧ - Δημόσιες συμβάσεις**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία παρέχεται η δυνατότητα στη μικτή επιτροπή του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ) να εκδώσει απόφαση για την τροποποίηση της Συμφωνίας ΕΟΧ ούτως ώστε να εισαχθούν τεχνικές προσαρμογές σχετικά με ζητήματα δημόσιων συμβάσεων (7490/06).

Η εντολή της μικτής επιτροπής ΕΟΧ περιλαμβάνει την ενσωμάτωση όλης της κοινοτικής νομοθεσίας που ενδιαφέρει τη συμφωνία ΕΟΧ ούτως ώστε να εξασφαλισθεί η ασφάλεια δικαίου και η ομοιογένεια της εσωτερικής αγοράς.

**Συμφωνία ΕΟΧ - Μελλοντική διεύρυνση της ΕΕ**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με την Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και τη Νορβηγία για την τροποποίηση της συμφωνίας σχετικά με τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, ενόψει της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην ΕΕ.

**ΕΤΑΙΡΙΚΟ ΔΙΚΑΙΟ****Νέοι κανόνες της ΕΕ για το λογιστικό έλεγχο των λογαριασμών επιχειρήσεων**

Το Συμβούλιο εξέδωσε οδηγία για την επικαιροποίηση, και την εισαγωγή πρόσθετων κανόνων της ΕΕ στο λογιστικό έλεγχο των λογαριασμών επιχειρήσεων, με στόχο την ενίσχυση της αξιοπιστίας των οικονομικών καταστάσεων των επιχειρήσεων με τη θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων για το νόμιμο έλεγχο των ετήσιων και των ενοποιημένων λογαριασμών (3667/05). Το Συμβούλιο δέχθηκε όλες τις τροπολογίες που διατύπωσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε πρώτη ανάγνωση.

Η οδηγία διευρύνει το πεδίο εφαρμογής της ισχύουσας νομοθεσίας της ΕΕ (οδηγία 84/253/ΕΟΚ) διευκρινίζοντας τα καθήκοντα των τακτικών ελεγκτών, την ανεξαρτησία και την επαγγελματική τους δεοντολογία, καθιερώνοντας απαιτήσεις εξωτερικού ελέγχου ποιότητας, εξασφαλίζοντας καλύτερη δημόσια εποπτεία του επαγγέλματος του ορκωτού λογιστή και βελτιώνοντας τη συνεργασία μεταξύ εποπτικών οργάνων της ΕΕ. Τροποποιεί επίσης τις οδηγίες 78/660/ΕΟΚ και 83/349/ΕΟΚ περί λογιστικής.

Τα νέα μέτρα αποσκοπούν να συμβάλουν στη βελτίωση της ποιότητας των λογιστικών ελέγχων στην ΕΕ και κατά συνέπεια να προωθήσουν την εμπιστοσύνη στη λειτουργία των ενωσιακών κεφαλαιαγορών. Θα παράσχουν επίσης βάση συνεργασίας για τα εποπτικά όργανα τρίτων χωρών ώστε να ληφθούν υπόψη οι παγκοσμίως διασυνδεδεμένες κεφαλαιαγορές.

(για περισσότερες λεπτομέρειες βλέπε ανακοινωθέν τύπου 8635/06).



**ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ****Μηχανές\***

Το Συμβούλιο ενέκρινε τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (15696/05) όσον αφορά σχέδιο οδηγίας για την τεχνική εναρμόνιση των μηχανών, και για την τροποποίηση της οδηγίας 95/16/ΕΚ<sup>1</sup> (αναδιατύπωση). Επομένως, θεωρείται ότι η οδηγία έχει εγκριθεί υπό τη μορφή της κοινής θέσης όπως τροποποιήθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε δεύτερη ανάγνωση. (7600/06 ADD 1)

Η εν λόγω οδηγία έχει ως στόχο την προσαρμογή των τεχνικών προδιαγραφών που προβλέπονται στην υφιστάμενη κοινοτική νομοθεσία<sup>2</sup> όσον αφορά τον σχεδιασμό και την κατασκευή μηχανημάτων, τον εναλλάξιμο εξοπλισμό, τα δομικά στοιχεία ασφαλείας, τα ανυψωτικά εξαρτήματα, τα αφαιρετά συστήματα μηχανικής μετάδοσης και τις ημιτελείς μηχανές.

Το κείμενο που εγκρίθηκε καθορίζει μόνον τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας γενικής εφαρμογής, οι οποίες συμπληρώνονται με ορισμένες ειδικές απαιτήσεις για ορισμένες κατηγορίες μηχανών.

**ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ****Φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου και συστήματα κλιματισμού των μηχανοκινήτων οχημάτων\***

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό για τα φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου και οδηγία για τις εκπομπές των συστημάτων κλιματισμού των μηχανοκινήτων οχημάτων, και για την τροποποίηση της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ, μετά από συμφωνία η οποία επετεύχθη με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στην επιτροπή συνδιαλλαγής (PE-CONS 3604/06 + 7786/06 ADD 1 και PE-CONS 3605/06).

Οι νομικές αυτές πράξεις αποτελούν μέρος του Ευρωπαϊκού Προγράμματος για την Αλλαγή του Κλίματος, που θεσπίστηκε τον Ιούνιο του 2000, και εισάγουν οικονομικά αποδοτικά μέτρα με στόχο τη μείωση των εκπομπών των φθοριούχων αερίων θερμοκηπίου, ως συμβολή στην επίτευξη των δεσμεύσεων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών στα πλαίσια του Πρωτοκόλλου του Κυότο, ενώ ταυτόχρονα αποφεύγονται οι στρεβλώσεις στην εσωτερική αγορά της ΕΕ.

(για περισσότερες λεπτομέρειες βλέπε ανακοινωθέν τύπου 8593/06).

<sup>1</sup> ΕΕ L 213, 07.09.1995, σ. 0001-0031.

<sup>2</sup> Το σχέδιο απόφασης τροποποιεί την οδηγία 95/16/ΕΚ και επεκτείνει την εφαρμογή της στα φορητά μηχανήματα που λειτουργούν με φυσίγγιο και στα αναβατόρια εργοταξίων. Καταργεί επίσης την οδηγία 98/37/ΕΚ.

## Σύμβαση της Στοκχόλμης για τους έμμοιους οργανικούς ρύπους

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση που εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση κατά τη δεύτερη συνεδρίαση της επιτροπής εξέτασης έμμοιων οργανικών ρύπων (POP)<sup>1</sup>, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών, για την προσθήκη τριών επί πλέον ουσιών<sup>2</sup> στα σχετικά παραρτήματα της Σύμβασης της Στοκχόλμης για τους POP.

Η Σύμβαση της Στοκχόλμης είναι μια παγκόσμια συνθήκη για την προστασία της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος από τους POP (*www.pops.int*). Οι POP είναι χημικές ουσίες που παραμένουν αναλλοίωτες στο περιβάλλον για μακρό χρονικό διάστημα, διαδίδονται σε ευρύτατη γεωγραφική κλίμακα, σωρεύονται στους λιπώδεις ιστούς των ζώντων οργανισμών και είναι τοξικές για τους ανθρώπους και τα άγρια ζώα.

*Για περισσότερες γενικές πληροφορίες, βλέπε σημείο 6 των συμπερασμάτων του Συμβουλίου για τη Σύμβαση της Στοκχόλμης (6762/06).*

## Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την προστασία των ζώων που χρησιμοποιούνται για επιστημονικούς σκοπούς

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία επιφορτίζεται η Επιτροπή να υποστηρίξει, εξ ονόματος της Κοινότητας, την έγκριση αναθεωρημένου προσαρτήματος της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την προστασία των σπονδυλωτών ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς και άλλους επιστημονικούς σκοπούς. Η αναθεώρηση αφορά τις κατευθυντήριες γραμμές για τη στέγαση και τη φροντίδα των ζώων.

## Ηλεκτρικές στήλες και συσσωρευτές

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εγκρίνει τις τροπολογίες που διατύπωσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε δεύτερη ανάγνωση όσον αφορά πρόταση οδηγίας σχετικά με τις ηλεκτρικές στήλες και τους συσσωρευτές και τα απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και για την κατάργηση της οδηγίας 91/157/ΕΟΚ.

Κατά συνέπεια, το Συμβούλιο αποφάσισε να συγκαλέσει την επιτροπή συνδιαλλαγής Κοινοβουλίου-Συμβουλίου προκειμένου να διαπραγματευθεί κοινό κείμενο.

<sup>1</sup> Η δεύτερη συνεδρίαση της επιτροπής εξέτασης των POP θα πραγματοποιηθεί στη Γενεύη, Ελβετία, το Νοέμβριο του 2006.

<sup>2</sup>

- οκταβρωμοδιφαινυλαιθέρας (αριθ. CAS: 32536-52-0),
- πενταχλωροβενζόλιο (αριθ. CAS: 608-93-5) και
- χλωριωμένες παραφίνες βραχείας αλυσίδας (χλωροαλκάνια με 10 ως 13 άτομα άνθρακα C10-C13).

## **Πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά ζητήματα**

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην εγκρίνει τις τροπολογίες που διατύπωσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε δεύτερη ανάγνωση όσον αφορά πρόταση κανονισμού για την εφαρμογή στα όργανα και στους οργανισμούς της Κοινότητας των διατάξεων της Σύμβασης του Ωρχους σχετικά με την πρόσβαση στις πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά θέματα.

Κατά συνέπεια, το Συμβούλιο αποφάσισε να συγκαλέσει την επιτροπή συνδιαλλαγής Κοινοβουλίου-Συμβουλίου προκειμένου να διαπραγματευθεί κοινό κείμενο.

## **Ποιότητα των γλυκών νερών**

Το Συμβούλιο εξέδωσε οδηγία σχετικά με την ποιότητα των γλυκών νερών που έχουν ανάγκη προστασίας ή βελτίωσης για τη διατήρηση της ζωής των ιχθύων (*PE-CONS 3653/05*).

Η οδηγία κωδικοποιεί και καταργεί την οδηγία 78/659/ΕΟΚ, υποκαθιστώντας τις διάφορες πράξεις που έχουν ενσωματωθεί σε αυτή μόνον με τις τροπολογίες που απαιτούνται από το εγχείρημα της κωδικοποίησης αυτό καθαυτό.

## **ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ**

### **Επιτροπή των Περιφερειών**

Το Συμβούλιο εξέδωσε αποφάσεις για το διορισμό :

- ως τακτικών μελών  
του κ. Stanislav Juránek, Προέδρου του Περιφερειακού Συμβουλίου Jihomoravský kraj, εις αντικατάσταση του κ. František Dohnal;

Του κ. Petr Osvald, Μέλους της συνέλευσης δημοτών του Plzeň, Plzeňský kraj, εις αντικατάσταση του κ. Martin Tesařík,

- ως αναπληρωματικών μελών  
του κ. Miloš Vystrčil, Προέδρου του Περιφερειακού Συμβουλίου του Vysočina kraj, εις αντικατάσταση του κ. Stanislav Juránek,

του κ. Martin Tesařík, Δημάρχου του Olomouc, Olomoucký kraj, εις αντικατάσταση του κ. Petr Osvald,

για το υπόλοιπο της θητείας, ήτοι έως τις 25 Ιανουαρίου 2010.